

Invacare® LiNX

Intuitiv dubbelstyrning (IDC)

sv **Manöverbox**
Bruksanvisning

Den här bruksanvisningen MÅSTE ges till den som ska använda produkten.
INNAN du använder produkten MÅSTE du läsa denna bruksanvisning och spara den för
framtida behov.



Yes, you can.®

Innehållsförteckning

1 Allmänt	1
1.1 Om den här bruksanvisningen	1
1.2 Garanti	1
1.3 Livslängd	1
1.4 Ansvarsbegränsning	1
1.5 Symboler som används i manualen	2
1.6 Allmän säkerhetsinformation	2
1.7 Avsedd användning	4
1.8 Komponenter	4
1.8.1 Märkning på produkten	5
2 Förberedelser	6
2.1 Montera/ta bort IDC-enheten	6
2.2 Ansluta IDC-enheten till styrsystemet	7
3 Användning	8
3.1 Starta IDC-enheten	8
3.1.1 Växla mellan att vårdaren och brukaren styr elrullstolen	8
3.2 Styra elrullstolen med IDC-enheten	8
3.2.1 Så här kör du elrullstolen	8
3.3 Nödstoppsfunktionen	9
4 Felsökning	10
4.1 Felsökning	10
4.2 Felkoder och diagnoskoder	10
5 Underhåll	13

© 2024 Invacare Corporation

Med ensamrätt. Återpublicering, kopiering eller förändring, helt eller delvis, är inte tillåten utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges.

1 Allmänt

1.1 Om den här bruksanvisningen

Detta dokument är ett komplement till produktens användardokumentation.

Denna komponent har i sig själv ingen CE-märkning eller ett UKCA-märke, men är del av en produkt som uppfyller kraven enligt förordningen 2017/745 klass I och del II UK MDR 2002 (efter ändringar) klass I om medicintekniska produkter. Den täcks därmed av produktens CE- och UKCA-märken. Se produktens användarguide för mer information.

Använd endast denna komponent om du har läst och förstått denna handbok. Kontakta hälso- och sjukvårdspersonal som känner till dina medicinska tillstånd och rådgör med personalen om korrekt användning och nödvändig justering.

Observera att det kan finnas avsnitt i denna bruksanvisning som inte gäller för din komponent eftersom bruksanvisningen avser alla tillgängliga modeller (vid tidpunkten för tryckning). Om inget annat anges hänvisar varje avsnitt i denna bruksanvisning till alla modeller av produkten.

Invacare förbehåller sig rätten att ändra komponentspecifikationerna utan ytterligare meddelande.

Kontrollera att du har den senaste versionen av detta dokument innan du läser det. Du hittar den senaste versionen som PDF-fil på Invacares webbplats. Tidigare produktversioner kanske inte beskrivs i den här handbokens aktuella revision. Om du behöver hjälp, kontakta Invacare.

Om du tycker att teckensnittstorleken i den tryckta versionen av bruksanvisningen är svår att läsa kan du ladda ned PDF-versionen från webbplatsen.

Du kan sedan förstora PDF-filen på skärmen till en teckensnittstorlek som passar dig bättre.

Kontakta en Invacare-representant om du vill ha mer information om komponenten, till exempel säkerhetsmeddelanden och återkallelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

Om en allvarlig incident inträffar med komponenten bör du informera tillverkaren och den behöriga myndigheten i ditt land.

1.2 Garanti

Garantivillkoren ingår i de allmänna villkor som gäller för de olika länder där produkten säljs.

1.3 Livslängd

Vi uppskattar denna produkts förväntade livslängd till fem år om den används i enlighet med den avsedda användning som beskrivs i den här dokumentationen och om alla underhålls- och servicekrav uppfylls. Den förväntade livslängden kan bli ännu längre om produkten används varsamt och underhålls på rätt sätt, och så länge tekniska och forskningsmässiga framsteg inte leder till några tekniska begränsningar. Livslängden kan även avsevärt förkortas vid intensiv eller felaktig användning. Det faktum att denna produkt har en förväntad livslängd utgör inte någon ytterligare garanti.

1.4 Ansvarsbegränsning

Invacare ansvarar inte för skador som uppkommer till följd av

- att bruksanvisningen inte följs
- felaktig användning
- normalt slitage

- felaktig montering eller inställning som utförs av köparen eller tredje part
- Tekniska ändringar och/eller obehöriga ändringar
- Användning av olämpliga reservdelar

1.5 Symboler som används i manualen

Symboler och signalord som används i denna manual och gäller för faror eller farliga förfaranden som kan leda till personskador eller materiella skador. Nedan finns information om signalordens betydelser.



WARNING!

Indikerar en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



OBSERVERA!

Indikerar en riskfylld situation som kan leda till lättare skador om den inte undviks.



OBS!

Informerar om en riskfylld situation som kan leda till skada på egendom om den inte undviks.



Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.

Andra symboler

(Gäller inte alla manualer)



Ansvarig person i Storbritannien

Indikerar om en produkt inte är tillverkad i Storbritannien.



Triman

Anger återvinnings- och sorteringsregler (endast relevant för Frankrike).

1.6 Allmän säkerhetsinformation



WARNING!

Risk för personskada eller skada på elrullstolen

Utrustningen får inte installeras, underhållas eller användas innan du har läst och förstått alla instruktioner och alla bruksanvisningar för den här produkten och för alla andra produkter som du använder eller installerar tillsammans med den här produkten.

- Följ instruktionerna i bruksanvisningarna.



WARNING!

Risk för allvarlig personskada eller skada på elrullstolen eller den omgivande egendomen

Fel inställningar kan göra elrullstolen instabil eller svår att styra. En elrullstol som är instabil eller svår att styra kan ge upphov till osäkra situationer, t.ex. en krasch.

- Prestandajusteringar får endast utföras av behöriga tekniker eller personer som har mycket god insikt i programmeringsparametrarna, justeringsprocessen, elrullstolens konfiguration och brukarens förmåga.
- Prestandajusteringar får endast göras i torr miljö.

**VARNING!****Risk för personskada eller skada på elrullstolen**

Risk för oavsiktlig rörelse av elrullstolen eller sittsystemet när lösa personliga tillhörigheter (t.ex. smycken eller halsdukar) trasslar in sig runt joysticken.

- Se till att alla lösa föremål är på behörigt avstånd från joysticken innan elrullstolen slås på.
- Stäng omedelbart av elrullstolen för att stoppa all rörelse.

**OBSERVERA!****Risk för person- eller produktskador**

Fel eller oavsiktliga rörelser kan inträffa om IDC-enheten har utsatts för kraftiga stötar, t.ex. genom kollision med en vägg eller en fallolycka, eller om den har synliga skador. Invändiga delar kan vara trasiga.

- Om oavsiktliga rörelser uppstår ska du sluta använda IDC-enheten och elrullstolen direkt och kontakta en behörig tekniker.

**VARNING!****Risk för personskada eller egendomsskada på grund av elektrisk kortslutning**

Kontaktstift på kablar som är anslutna till strömenheten kan vara strömförande trots att systemet är avstängt.

- Kablar med strömförande stift bör vara anslutna, spärrade eller täckta (med ej ledande material) så att de inte kan komma i kontakt med människor eller material som kan orsaka kortslutning.
- När kablar med strömförande stift måste kopplas från, till exempel när busskabeln tas bort från manöverboxen av säkerhetsskäl, ska du se till att spärra eller täcka över stiften (med ej ledande material).

**OBSERVERA!****Risk för personskador på grund av oavsiktlig rörelse**

Vi rekommenderar att elrullstolen, som är utrustad med en gyromodul, har en körfunktion med inaktiverad gyro. Om elrullstolen används i ett fordon i rörelse (t. ex. båt, buss eller tåg) kan det hända att gyrofunktionen blir nedsatt och att körkommandon ger upphov till oavsiktliga rörelser.

- När du kör på ett fordon i rörelse ska du välja en körfunktion med inaktiverad gyro.
- Om inte elrullstolen har en körfunktion med inaktiverad gyro kontaktar du din Invacare-leverantör.

**OBSERVERA!****Risk för personskador på grund av heta ytor**

Manöverboxmodulen kan bli varm om den utsätts för starkt solljus under längre perioder.

- Låt inte elrullstolen stå i direkt solljus under längre perioder.

! **OBS!**

Om du vidrör kontaktdonetets stift kan de bli smutsiga eller skadas av elektrostatisk urladdning.
— Vidrör inte stiften på kontaktdonet.

! **OBS!**

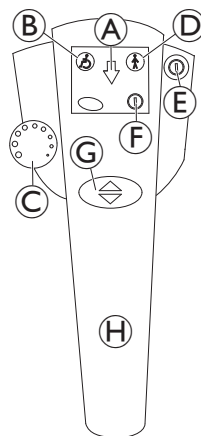
Det finns inga delar som kan underhållas av användare under någon av kåporna.
— Försök inte öppna eller ta isär kåpor.

1.7 Avsedd användning

Med hjälp av IDC-enheten kan användaren överlåta styrningen av elrullstolen till en vårdare. IDC-enheten ska inte användas av rullstolsanvändaren själv. Vårdaren går bakom eller vid sidan av rullstolen och kan intuitivt bestämma hastighet och riktning på rörelsen genom att trycka på ett handtag med minimal ansträngning. Det går även att anpassa rullstolen med hjälp av programmering som är avsedd för detta. När vårdaren aktiverar IDC-enheten tar vårdaren över hela ansvaret för rullstolen och rullstolsanvändaren.

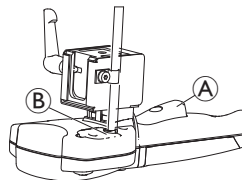
1.8 Komponenter

Ovansida



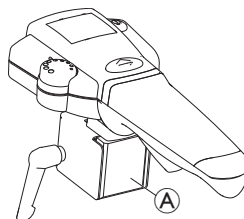
- A Lampa för "backning aktiverad"
- B Lampa för "rullstolsanvändaren styr"
- C Hastighetspotentiometer
- D Lampa för "vårdaren styr"
- E Strömbrytare
- F Statuslampa
- G Tryckknapp för "framåt eller backa"
- H Körhandtag

Undersida



- A Triggerspak för körning/nödstopp
- B Busskabel

1.8.1 Märkning på produkten



	(A)	Etikettens placering	(E)	WEEE-symbol (förklaring nedan)
	(B)	Invacare-logotypen	(F)	Patientansluten del typ B
	(C)	Serienummer	(G)	Rekommendation om att du ska läsa bruksanvisningen innan du använder produkten.
	(D)	Referensnummer		

Detta är WEEE-symbolen (direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter).

Produkten har levererats från en miljömedveten tillverkare. Produkten kan innehålla ämnen som kan vara skadliga för miljön om produkten kasseras på platser (deponier) som inte är lämpliga enligt lagstiftningen.

- Symbolen med en överkryssad soptunna finns på produkten för att uppmuntra till återvinning när det är möjligt.
- Tänk på miljön och återvinn produkten genom att lämna in den på en återvinningscentral när den inte längre kan användas.

2 Förberedelser



OBSERVERA!

Risk för person- eller produktskador

Om spännspaken eller handtaget och höljets skruvar dras åt för hårt, eller byts ut mot maskinvara som inte har godkänts av Invacare, kan det hända att invändiga delar i IDC-enheten skadas. Detta kan leda till en oavsiktlig körsignal och att IDC-enheten kan börja köra själv när IDC-enheten styr rullstolen.

- Dra INTE åt handtagets skruvar överhuvudtaget. Handtaget kan fastna eller blockeras.
- Dra endast åt spännspaken och höljets skruvar för hand (max. 6 Nm).
- Dra åt skruven på monoblocket till 1 Nm.
- Sätt endast fast IDC-enheten med spännspaken och skruvar från Invacare.
- Testa elrullstolen före användning.

2.1 Montera/ta bort IDC-enheten

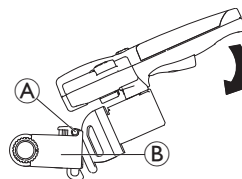


OBS!

När rullstolen har en IDC-enhet monterad ökar rullstolens markyta. När du kör utan vårdare kan IDC-enheten skadas, till exempel om du backar på ett hinder.

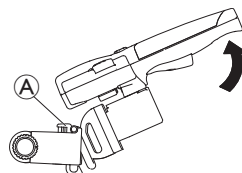
- Ta bort eller fäll in IDC-enheten när du ska köra rullstolen själv utan en vårdare.

Montering



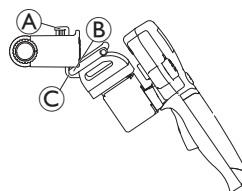
1. Montera adapterfästet **A** på KLIKCFIX-adaptorn **B**.
2. Skjut IDC-enheten nedåt tills den låses fast automatiskt.

Borttagning



1. Håll den röda KLIKCFIX-knappen **A** intryckt.
2. Lyft upp IDC-enheten och ta bort den från adaptorn.

Fälla in IDC-enheten



1. Ta bort IDC-enheten från adaptorn.
2. Håll den röda KLIKCFIX-knappen **A** intryckt.
3. Sätt den nedre kanten på adapterfästet **B** innanför adaptorns nedre fästpunkt **C**.
4. Släpp upp KLIKCFIX-knappen.

Förbereda IDC-enheten för transport i ett fordon




VARNING!

Risk för personskador och egendomsskador på grund av lösa delar under transport

Vid transport måste IDC-enheten med LiNX tas bort helt från rullstolen och förvaras på en säker plats.

— Koppla loss och ta av IDC-enheten för transport.

1. Koppla loss busskabeln.
2. Tryck på KLICKfix-knappen  och håll den intryckt.
3. Ta av IDC-enheten.
4. Vid transport av elrullstolen ska IDC-enheten placeras i säker förvaring, till exempel i handskfacket.


2.2 Ansluta IDC-enheten till styrsystemet



IDC-enheten tar över styrningen av rullstolen och får endast användas av en vårdare. Det är mycket viktigt att rullstolsanvändaren inte använder IDC-enheten själv.



Monteringen får endast utföras av en Invacare-leverantör. Vid montering ska du säkerställa att busskabeln dras och fästs på rätt sätt så att busskabeln inte kan skadas.

1. Stäng av rullstolens styrsystem.
2. Anslut busskabelns ena ände till IDC-enheten och den andra änden till ett ledigt bussuttag på rullstolen.
 Om det inte finns något ledigt bussuttag i styrsystemet kan du beställa ett fyrvägsuttag från din Invacare-leverantör.
3. IDC-enheten är nu ansluten till styrsystemet.




Mer information finns i servicemanualen för LiNX.

3 Användning

3.1 Starta IDC-enheten

1. Anslut IDC-enheten.
2. Starta elrullstolen.
3. Om en ljuskod blinkar startar du om den.
4. Om ljuskoden ändå fortsätter att blinka kontrollerar du vilken typ av ljuskod det är (se 4.2 Felkoder och diagnoskoder, sida 10).

 Vid behov uppdaterar du elrullstolens fasta programvara, installerar det senaste körprogrammet och kontrollerar felet via LiNX Access iOS-verktyget eller PC-verktyget.


3.1.1 Växla mellan att vårdaren och brukaren styr elrullstolen

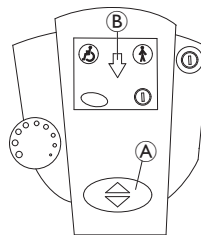
Den manöverbox som används för att starta elrullstolen är den som styr rullstolen.

Om du trycker på en strömbrytare på en manöverbox som inte är den styrande växlar styrningen från vårdare till brukare, och tvärtom om du inte har gjort några andra inställningar.

3.2 Styra elrullstolen med IDC-enheten


1. Tryck på strömbrytaren på IDC-enheten för att starta elrullstolen. Manöverboxens display tänds. Nu kan du köra elrullstolen.
2. Ställa in körhastighet (se 3.2.1 *Så här kör du elrullstolen*, sida 8).
3. Dra i triggerspaken så att elrullstolen börjar rulla.

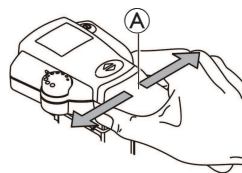
 Efter en omstart kör rullstolen alltid framåt.



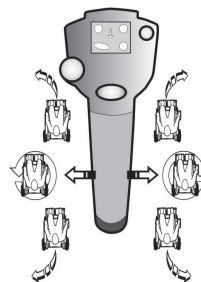
Du kan ställa in om du vill att elrullstolen ska köra framåt eller bakåt genom att trycka på växlingsknappen för framåt- eller backväxel A. Om du väljer backväxel tänds pilen B.

3.2.1 Så här kör du elrullstolen

 Bekanta dig med att styra elrullstolen via IDC-enheten så att inte brukaren eller någon annan utsätts för risker.



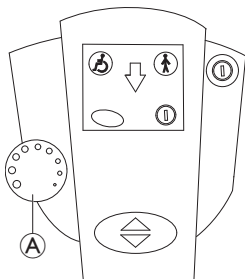
Elektroniksystemet i handtaget A registrerar vårdarens handrörelser. Ett lätt tryck på handtaget åt vänster eller höger överförs till ett körkommando för drivhjulen så att rullstolen kan köra genom kurvor utan alltför stor kraftansträngning.



Körriktning

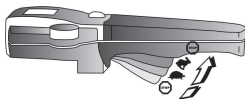
Du styr elrullstolen genom att trycka handtaget åt sidan. Oavsett om du kör framåt eller backward måste du trycka på handtagets vänstra sida för att elrullstolen ska svänga åt vänster. Om du trycker på handtagets högra sida svänger elrullstolen åt höger.

Du kan ställa in elrullstolens maxhastighet efter dina individuella behov och omgivningsförhållanden. Den aktuella maxhastigheten visas på elrullstolens hastighetsvisare. Där kan du också göra en förinställning av maxhastigheten. Med hjälp av hastighetspotentiometern kan du finjustera IDC-enhetens maxhastighet ytterligare.




Ställa in maxhastigheten

1. Ställ in maxhastigheten med hastighetspotentiometern A.
2. Dra i triggerspaken för att börja köra.




Styra hastigheten

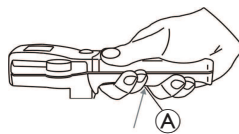
Ju mer du drar i triggerspaken, desto snabbare kör elrullstolen.

-  Om du behöver bromsa snabbt släpper du bara handtaget. Elrullstolen bromsar. När du drar i triggerspaken med full kraft aktiveras elrullstolens nödstoppsfunktion.

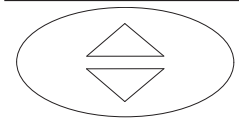
3.3 Nödstoppsfunktionen

-  Om du använder nödstoppsfunktionen gör elrullstolen en kraftigare inbromsning än när du bara släpper triggerspaken.

Elrullstolen kan stannas med nödstoppsfunktionen på tre sätt.



Om du behöver stanna elrullstolen snabbt i en risksituation drar du bestämt i triggerspaken A så långt det går. Då tvingar du rullstolen till avstängning. När du släpper triggerspaken A och lampan för vårdstyrning slutar blinka kan du direkt börja köra elrullstolen igen.



Eller så trycker du på knappen för framåt eller bakåt för att stanna elrullstolen. Lampan för vårdstyrning slutar blinka och du kan direkt börja köra elrullstolen igen.



Du kan också trycka på strömbrytaren. Elrullstolen måste starta innan du kan börja köra igen.

4 Felsökning

4.1 Felsökning

Om det elektroniska systemet visar ett felmeddelande kan du lokalisera felet med hjälp av följande felsökningsguide.

 Se till att det elektroniska körsystemet är påslaget innan du påbörjar felsökningen.

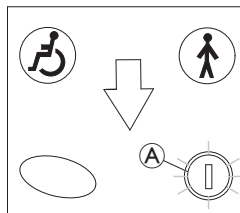
Om statusvisningen är AV:

- Se efter om det elektroniska körsystemet är påslaget.
- Kontrollera att alla kablar är anslutna på rätt sätt.
- Kontrollera att batterierna inte är urladdade.

Om en blinkningskod visas av statuslampan:

- Gå till nästa avsnitt.

4.2 Felkoder och diagnoskoder



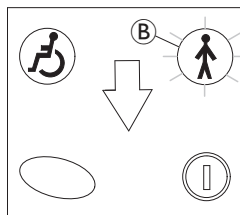
Statuslampan är gul när manöverboxen är aktiv. Om LiNX-systemet upptäcker ett fel blinkar statuslampan Ⓐ gult.

Antalet blinkningar visar typen av fel.

I tabellen nedan beskrivs felindikationen och några möjliga åtgärder som kan vidtas för att lösa problemet. Åtgärderna står inte i ordning och är enbart förslag. Ett av förslagen kanske kan avhjälpa problemet. Kontakta leverantören om du är osäker.

Blinkningskod	Felbeskrivning	Möjlig åtgärd
1	Manöverboxfel	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera kablar och anslutningar. Kontrollera övriga manöverboxar, om sådana finns. Kontakta din leverantör.
2	Nätverks- eller konfigurationsfel	<ul style="list-style-type: none"> Starta om elrullstolen. Kontrollera kablar och anslutningar. Ladda batterierna. Kontrollera laddaren. Kontakta din leverantör.
3	Fel i motor 1 ¹	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera kablar och anslutningar. Kontakta din leverantör.
4	Fel i motor 2 ¹	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera kablar och anslutningar. Kontakta din leverantör.
5	Fel i magnetbromsen för motor 1 ¹	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera kablar och anslutningar. Kontrollera att vänster magnetbroms är aktiverad. Se kapitlet "Rulla elrullstolen i friläge" i bruksanvisningen. Kontakta din leverantör.
6	Fel i magnetbromsen för motor 2 ¹	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera kablar och anslutningar. Kontrollera att höger magnetbroms är aktiverad. Se kapitlet "Rulla elrullstolen i friläge" i bruksanvisningen. Kontakta din leverantör.
7	Modulfel (i en annan modul än manöverboxmodulen)	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera kablar och anslutningar. Kontrollera modulerna. Ladda batterierna. Om elrullstolen har stoppats backar du eller avlägsnar hindret. Kontakta din leverantör.

1 Motorernas konfiguration beror på modell av elrullstol



Lampan för vårdarstyrning lyser grön när IDC-enheten styr rullstolen. Om LiNX-systemet upptäcker ett fel blinkar lampan för vårdarstyrning ② grönt.

Blinkningskod	Felbeskrivning	Möjlig åtgärd
Blinkar oavbrutet	OON	Frigör triggerspaken. Om felkoden inte försvinner: Använd inte IDC-enheten. <ul style="list-style-type: none"> • Byt ut IDC-enheten. • Kontakta din leverantör.

5 Underhåll

Allmän information om underhåll och rengöring av manöverboxen och elrullstolen finns i elrullstolens bruksanvisning.

Inspektionskontroller

Följande tabell innehåller en lista över vilka inspektionskontroller som ska utföras av brukaren och hur ofta. Om någon av inspektionskontrollerna av elrullstolen inte blir godkänd läser du det angivna kapitlet eller kontaktar en behörig Invacare-leverantör. En utförlig lista över inspektionskontrollerna med underhållsinstruktioner finns i rullstolens servicemanual som kan beställas från Invacare. Denna manual är dock avsedd för utbildade och behöriga servicetekniker och beskriver åtgärder som inte är avsedda att utföras av brukaren.

Del	Inspektionskontroll före varje användning med IDC-enheten	Om inspektionen inte godkänns
IDC-enheten	Kontrollera eventuella skador och slitage.	<ul style="list-style-type: none"> • Testa alla funktioner nedan.
IDC-enheten	Kontrollera om triggerspaken för körning/nödstopp har frigjorts helt.	<ul style="list-style-type: none"> • Sluta använda IDC-enheten omedelbart. • Kontakta din leverantör.
IDC-enheten	Kontrollera nödstoppfunktionerna.	<ul style="list-style-type: none"> • Sluta använda IDC-enheten omedelbart. • Kontakta din leverantör.
IDC-enheten	Kontrollera att strömknappen fungerar som den ska.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakta din leverantör.
IDC-enheten	Kontrollera att samtliga statuslampor fungerar som de ska.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakta din leverantör.
Elektronik/anslutningar	Kontrollera att inga kablar är skadade och att alla kontakter sitter i ordentligt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakta din leverantör.
Hölje	Kontrollera att det inte finns några lösa delar i IDC-enhetens hölje.	<p>Om du hör ett skramlande ljud när du skakar den:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sluta använda IDC-enheten omedelbart. • Byt ut IDC-enheten. • Kontakta din leverantör.



Sverige:

Invacare AB

Fagerstagatan 9

S-163 53 Spånga

Tel: (46) (0)8 761 70 90

Fax: (46) (0)8 761 81 08

sweden@invacare.com

www.invacare.se

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1644956-C 2024-10-10



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®